

TIL INTERFERENSIYASIGA OID TURLI TALQINLAR

TAHLILI

Ismoilova Shodiyaxon

FarDU tayanch doktaranti

ANNOTATSIYA

Ushbu maqola til interferensiysi hodisasiiga nisbatan turli xorijiy davlat olimlarining fikr-mulohazalari tahlilini o‘z ichiga olgan bo‘lib, til interferensiyasining qardosh hamda qardosh bo‘lmagan tillardagi ko‘rinishi misollar yordamida aks ettirilgan. Lingvistik hodisa sifatida interferensiya turlicha yondashuvlar asosida o‘rganilayotgan aspekt bo‘lib, bunday tushuncha shu jumladan ikkinchi tilda nutqning xususiyatlari nuqtai nazaridan, muayyan ijtimoiy, kasbiy va yosh guruhlari nuqtai nazaridan bir qancha olimlar tomonidan o‘rganilib, tahlil qilinib kelinmoqda. "Interferentsiya" so‘zi bilan bir xil ma’noda, ba’zi tilshunoslar (J. Greenberg, R. Dibold va boshqalar) “diffuziya” atamasini ham qo’llashgan.

Kalit so‘zlar: Til interferensiysi, interferensiv kompetentlik, qardosh tillarda interferensiya omili, qardosh bo‘lmagan tillarda interferensiya omili.

Ko‘p tillilik sharoitida chet tilini o‘zlashtirish jarayonida ona tiliga tayanish tamoyili asosiy o‘rinni egallaydi. Ona tilining ishslash xususiyatlarini anglash chet tilining ishslash tizimidagi bir xil va differentsial xususiyatlarni tushunishga imkon beradi. Metodistlar buni har xil aniqlaydilar. Masalan, V.Masalskiy buni tillarni parallel o‘rganish tamoyili, O.Xoroshkovskaya esa birinchi tildan bilimlarni juftlashtirish tamoyili deb ataydi, K.Babov uni ona tili bilimlarini ijobiy o‘tkazishdan maksimal foydalanish tamoyili sifatida ta’kidlaydi. E.I. Passovning fikricha esa, ona tiliga tayanish tamoyili bilan ona tilini hisobga olish tamoyilini farqlash kerak.

Interferentsiya, albatta, ikki tillilikni ham anglatib, u bir kishi yoki ma'lum bir guruh tomonidan (agar bitta hududda ikkita til mavjud bo'lsa) ikki tilga ega bo'lishdir. Shu jumladan, agar odamga yaqin muhitda, unga yaqin kishilar, oilasi yoki yashash hududidagi odamlar, ma'lum bir tilda gaplashsa, u ana shu tilni avtomatik ravishda o'rganishni boshlaydi. Boshqacha qilib aytganda, kundalik hayotda shaxslar tilning o'zidangina foydalanmaydilar, aksincha muloqot jarayonini to'ldiruvchi boshqa vositalar: tana harakatlari, imo-ishoralar, yuz mimikasi va boshqalardan foydalanan ekan, ong notanish lug'atlarni ham kontekst sharoitida bemalol tushunishi va o'rganib olishi mumkindir. Ikki tillilik inson nutqiy aloqaning muayyan sharoitida bir til kodidan ikkinchisiga o'tganda sodir bo'ladi, deb taxmin qilinadi. Bu bir milliy tildan ikkinchisiga, milliy tildan shevaga yoki millatlararo, xalqaro muloqot tiliga o'tish bo'lishi mumkin.

Shu bilan birga, tillarning o'zaro bir biriga ta'siri holatida ham interferensiya alohida ahamiyatga ega, bu bir xil shaxs (bir xil jamoa) doimiy holatta muloqot jarayonida turli til elementlaridan foydalanganda yuzaga keladi. Ikkinci tilni o'rganish nazariyasida "interferensiya" tushunchasi muhim ahamiyat kasb etdi. Yuqorida ta'kidlanganidek, interferensiya ikkinchi til o'rganilayotganda ona tili bilan yoki qo'shimcha chet tili o'rganilayotganda avvalgi tajribaning ta'siri natijasida yuzaga keladi. shuningdek ko'p holatlarda til interferensiyasi 2xil holatta: qardosh tillar o'rtasidagi o'ta yaqin o'xshashliklar oqibatida og'zaki nutqdagi chalkashishlar yoki aksincha qardosh bo'lмаган tillar o'rtasida esa sintaktik/grammatik holatlarda kuzatiladi (1-jadval).

Tillar	Misollar		Izoh
Ingliz tili - Nemis tili	Swim -swimmen And- und Speak-sprachen	[swim]- [ˈsvɪmən] [ænd/ənd]- [ʊnt] [spi:k]- [ˈspreçən]	Ushbu so‘zlar talaffuzi juda yaqin bo‘lganligi sababli og‘zaki nutq jarayonida birinchi o‘rganilgan til ta’sirida ikkinchisi til interfereniyasiga uchraydi
Ingliz tili – Turk tili	I am learning turkish language now. Şimdi türkçe öğreniyorum.	S+V+O+T T+O+V+S	Ushbu holatda esa gap tuzish qonuniyatları jihatidan tillar o‘rtasidagi katta tafovuv ham til interferensiyasiga olib keladi va til o‘rganuvchilarda gap tuzish tartibini chalkashtirib yuborilishiga sabab bo‘ladi

1-jadval

Dastlab, bu tushuncha faqat til aloqalarini o‘rganadigan areal tilshunoslikda qo‘llanilgan. Biroq keyinchalik U.Vaynrayxning til aloqlari haqidagi ishi paydo bo‘lgach, interferensiya tushunchasi amaliy tilshunoslikda markaziy o‘ringa ega bo‘ldi. Vaynrayx ushbu muhokamalarni boshlaganda esa, hamma narsa nafaqat sof tilshunoslikka, balki nazariyaga va psixologiyasiga ham bog‘liq ekanligi ayon bo‘ldi. Shunday ekan ushbu masalaga metodik yondashuv dolzarb masalalardan biri bo‘lib, interferensiyani bartaraf etish usullari va vositalarini ko‘rib chiqishni maxsus mashqlar, real muloqot amaliyoti, nutq so‘zlash kabilalar yordamida amalga oshirishni o‘z ichiga oladi.

FOYDALANILGAN ADABIYOTLAR RO‘YHATI

1. Пассов Е.И. Сорок лет спустя, или сто и одна методическая идея. М., 2006.
2. Зимняя И.А. Психология обучения иностранным языкам. М., 1991.
3. Ismoilova, S. (2023). CHET TILI O‘RGANISHDA KOMUNIKATIV HAMDA INTERFERENTIV KOMPETENSIYALARING AHAMIYATI. *Interpretation and researches*, 1(14).
4. Ismoilova, S. (2022). SUGGESTIONS FOR THE METHODOLOGICAL ORGANIZATION OF TEACHING AND LEARNING INTERROGATIVES. *Science and Innovation*, 1(5), 266-270.